

Modulo relè per citofono
Relay module for intercom
Module relais pour combiné
Módulo relé para teléfono
Módulo relé para interfone
Relaismodul für Haustelefon



Art. RL36

I Morsetti

- C** comune dello scambio
- NA** contatto normalmente aperto dello scambio
- NC** contatto normalmente chiuso dello scambio
- massa
- ~ ingresso tensione 13Vca/cc
- EC** ingresso abilitazione relè (comando di massa)

Conduttori

- 9** ingresso nota elettronica senza carico resistivo
- 3** massa

E Terminales

- C** común relé
- NA** contacto relé en reposo
- NC** contacto relé abierto
- masa
- ~ entrada tensión 13Vca/cc
- EC** entrada habilitación relé (mando a masa)

Condutores

- 9** entrada sonido electrónico sin carga resistiva
- 3** masa

GB Terminals

- C** common contact of relay
- NA** normally open contact
- NC** normally closed contact
- ground
- ~ 13Vac/dc input
- EC** relays activation input (ground command)

Cables

- 9** electronic tone input without resistive load
- 3** ground

P Terminais

- C** relé comum
- NA** contacto relé em repouso
- NC** contacto relé aberto
- massa
- ~ entrada tensão 13Vca/cc
- EC** entrada habilitação relé (comando de massa)

Condutores

- 9** entrada nota eletrônica sem carga de resistência
- 3** massa

F Bornes

- C** commun du contact du relais
- NA** contact relais au repos
- NC** contact relais ouvert
- masse
- ~ entrée tension 13Vca/cc
- EC** entrée activation relais (commande de masse)

Conducteurs

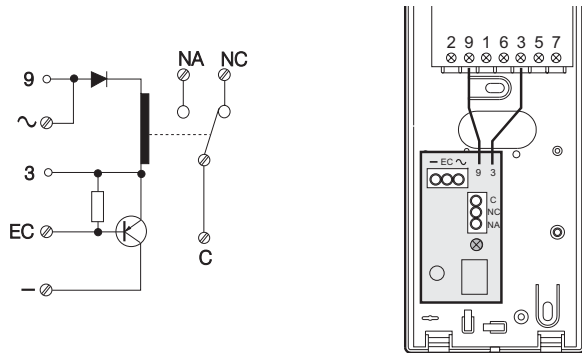
- 9** entrée appel électronique sans charge résistive
- 3** masse

D Anschlußklemmen

- C** Gemeinsamer Eingang für Kontakt
- NA** Ausgang Kontakt Ruhestellung
- NC** Ausgang Kontakt Arbeitstellung
- Masse
- ~ Eingangsspannung 13Vac/dc mit Relais ausgestatteter Eingang (Massebefehl)

Leiter

- 9** Eingang elektronischer Klangruf ohne Belastung durch Widerstand
- 3** Masse



Mi 2244



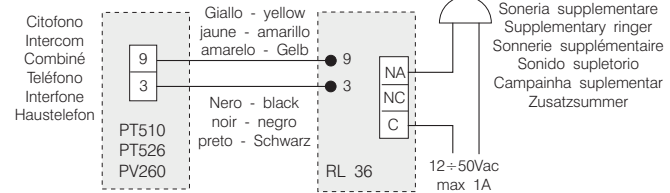
ESEMPI APPLICATIVI
EJEMPLOS APLICATIVOS

Il relè RL36 è una scheda applicabile all'interno di un citofono delle serie Project e Studio.

El relé RL36 es una tarjeta aplicable dentro de un portero de las series Project y Studio.

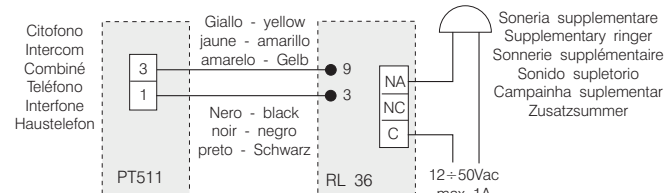
1 - Collegamento di una soneria supplementare in un impianto citofonico 4+1 a chiamata elettronica

1 - Conexión de un timbre suplementario en una instalación de portería 4+1 a llamada electrónica



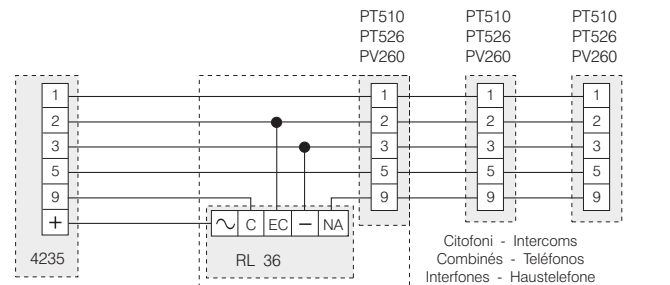
2 - Collegamento di una soneria supplementare in un impianto citofonico 1+1

2 - Conexión de un timbre suplementario en una instalación de portería 1+1



3 - Collegamento per interrompere la soneria in un impianto citofonico digitale con 2 o 3 citofoni in parallelo ed utilizzando la scheda di decodifica 4235

3 - Conexión para interrumpir el timbre en una instalación de portería digital con 2 ó 3 porteros en paralelo que utiliza la tarjeta de descodificación 4235



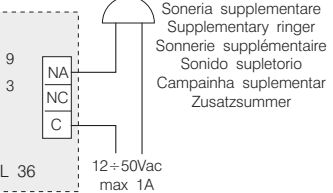
APPLICATION EXAMPLES
EXEMPLOS APLICATIVOS

The relay RL36 is a card designed for application in video intercoms of the Project and Studio series.

O relé RL36 é uma ficha aplicável no interior de um interfone das séries Project e Studio.

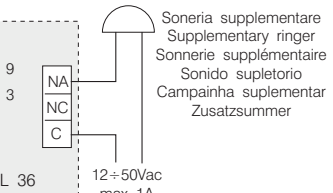
1 - Connection of an additional buzzer in a 4+1 intercom system with electronic call.

1 - Ligação de um som suplementar numa instalação de interfone 4+1 com chamada eletrônica



2 - Connection of an additional buzzer in a 1+1 intercom system

2 - Ligação de um som suplementar numa instalação de interfone 1+1



3 - Connection to interrupt the buzzer in a digital intercom system with 2 or 3 intercoms in parallel provided with decode module 4235

3 - Ligação para interromper o som numa instalação de interfone digital com 2 ou 3 interfonos paralelos que utilizem a ficha de decodificação 4235

EXEMPLES D'APPLICATION
ANWENDUNGSBEISPIELE

Le relais RL36 est une carte que l'on peut appliquer à l'intérieur d'un interphone des séries Project et Studio.

Das Relais RL36 ist eine Karte, die im Innern eines Sprechgerätes der Serien Project und Studio eingebaut werden kann.

1 - Connexion d'une sonnerie supplémentaire dans une installation interphonique 4+1 à appel électronique

1 - Anschluss eines Zusatzläutwerks in einer Sprechanlage 4+1 mit Elektronikeruf

2 - Connexion d'une sonnerie supplémentaire dans une installation interphonique 1+1

2 - Anschluss eines Zusatzläutwerks in einer Sprechanlage 1+1

3 - Connexion pour interrompre la sonnerie dans une installation interphonique digitale avec 2 ou 3 interphones en parallèle équipée de la carte de décodage 4235

3 - Anschluss zur Unterbrechung des Lätwerks in einer Digitalisprechanlage mit 2 oder 3 parallelgeschalteten Sprechgeräten und Verwendung der Decoderkarte 4235

Nota: isolare o tagliare i conduttori 3 e 9 del relè RL36.

Note: Insulate or cut wires 3 and 9 of relay RL36.

Note: ne pas isoler, ni couper les conducteurs 3 et 9 du relais RL36.

Note: aislar o cortar los conductores 3 y 9 del relé RL36.

Note: isolar ou cortar os condutores 3 e 9 do relé RL36.

Anmerkung: Leiter 3 und 9 des Relais RL36 isolieren oder abschneiden.